

# Runde Hand- und Maschinen-Schneideisen und Schneideisenhalter

(ISO 2568 : 1988)  
Deutsche Fassung EN 22 568 : 1989

**DIN**  
**EN 22 568**

Diese Norm enthält die deutsche Übersetzung der Internationalen Norm **ISO 2568**

Hand- and machine-operated circular screwing dies and hand-operated die stocks; (ISO 2568 : 1988); German version EN 22 568 : 1989

Filières rondes de filetage, à main et à machine et porte-filière à main; (ISO 2568 : 1988); Version allemande EN 22 568 : 1989

Ersatz für  
DIN 223 T1/09.79,  
DIN 223 T3/09.79,  
DIN 223 T10/09.79  
und DIN 225/12.87

**Die Europäische Norm EN 22 568 : 1989 hat den Status einer Deutschen Norm.**

## Nationales Vorwort

ISO 2568 : 1988 wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 29 unter dem maßgeblichen Mitwirken deutscher Fachleute des NA Werkzeuge und Spannzeuge (FWS), Arbeitsausschuß Gewindeschneidwerkzeuge, erstellt.

Für die im Anhang A zitierte Internationale Norm ISO 4230 wird auf die identische Norm DIN EN 24 230 hingewiesen.

Aus dem Vergleich der DIN EN 22 568 mit den zurückgezogenen Normen DIN 223 Teil 1, Teil 3 und Teil 10, sowie DIN 225, ergibt sich folgendes:

- DIN EN 22 568 bezieht sich nicht nur auf Schneideisen für metrische Gewinde, sondern auch auf solche für Inch-Gewinde der Reihen UNC, UNF, BSW, BSF und BA.
- DIN EN 22 568 unterscheidet Schneideisen mit festgelegten Toleranzen für Außendurchmesser und Höhe und zusätzlich Schneideisen ohne festgelegte, der Wahl des Herstellers überlassene Toleranzen dieser Maße.
- Winkel und Breite der V-Nut sind in DIN EN 22 568 nicht festgelegt.
- Die Zuordnung der Gewindelänge (bzw. der Aussparungstiefe) zu den Steigungsbereichen sind in DIN EN 22 568 und den zurückgezogenen DIN-Normen teilweise unterschiedlich. Dies hat jedoch auf die funktionelle Austauschbarkeit der Schneideisen keinen Einfluß; darüber hinaus waren die Gewindelängen Mindestmaße.
- Entsprechend DIN EN 22 568 soll das Schneideisen mit dem Kurzzeichen des Gewindes und nach Wahl des Herstellers mit dem Kurzzeichen ISO gekennzeichnet werden. Nach den zurückgezogenen Normen kamen (anstelle ISO) der Werkstoff und das Zeichen des Herstellers dazu.
- Die Kurzzeichen für die Maße des Schneideisens und der Schneideisenhalter wurden geändert.
- Bei den Schneideisenhaltern sind in DIN EN 22 568 nur die Anschlußmaße für die Schneideisen, jedoch nicht die Außenmaße des Halters festgelegt.

## Zitierte Normen

DIN EN 24 230 Runde Hand- und Maschinen-Schneideisen für kegeliges Rohrgewinde, Reihe R; (ISO 4230 : 1987)

## Frühere Ausgaben

DIN 223: 12.23, 11.24

DIN 223 Teil 1: 07.25, 11.34, 12.43, 09.71, 09.79

DIN 223 Teil 3: 09.79

DIN 223 Teil 10: 09.79

DIN 225: 12.23, 07.25, 10.67, 01.79, 12.87

## Änderungen

Gegenüber DIN 223 T1/09.79, DIN 223 T3/09.79, DIN 223 T10/09.79 und DIN 225/12.87 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- Anwendungsgebiet auf Inch-Gewinde erweitert.
- Schneideisen mit nicht festgelegten Toleranzen zusätzlich aufgenommen.
- Einige Maße geändert oder weggelassen, jedoch ohne Einfluß auf die Austauschbarkeit.
- Kennzeichnung geändert.
- Für die Funktion der Schneideisenhalter nicht relevante Maße weggelassen.

## Internationale Patentklassifikation

B 23 G 5/04

Fortsetzung 14 Seiten EN-Norm

Normenausschuß Werkzeuge und Spannzeuge (FWS) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V.



DK 621.992.3 : 621.88.082

Deskriptoren: Mit Kraft betriebenes Werkzeug, Schneideisen, Schneideisenhalter, Abmessung

**Deutsche Fassung**

**Runde Hand- und Maschinen-Schneideisen  
und Schneideisenhalter  
(ISO 2568 : 1988)**

Hand- and machine-operated circular screw-  
ing dies and hand-operated die stocks  
(ISO 2568 : 1988)

Filières rondes de filetage, à main et à  
machine, et porte-filière à main  
(ISO 2568 : 1988)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 1989-06-09 angenommen und ist dieselbe wie die obengenannte ISO-Norm.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die Forderungen der Gemeinsamen CEN/CENELEC-Regeln zu erfüllen, in denen die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CEN-Zentralsekretariat oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in die Landessprache gemacht und dem CEN-Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normenorganisationen von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, der Schweiz, Spanien und dem Vereinigten Königreich.

**CEN**

EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

**Zentralsekretariat: Rue Bréderode 2, B-1000 Brüssel**